

## TABLE DES MATIÈRES

JEAN YEUWAIN, POÈTE MONTOIS . . . . .	7
Traduire et imiter Sénèque au XVI <sup>e</sup> siècle . . . . .	9
Phèdre et Hippolyte, du mythe à la scène . . . . .	14
Lire <i>Hippolyte tragédie tournée de Sénèque</i> . . . . .	21
NOTE SUR LA PRÉSENTE ÉDITION . . . . .	27
HIPPOLYTE, TRAGÉDIE TOURNÉE DE SÉNÈQUE par Jean Yeuwain Montois. 1591 . . . . .	29
Argument . . . . .	29
Entreparleurs . . . . .	32
Acte premier . . . . .	33
Acte second . . . . .	57
Acte troisieme . . . . .	88
Acte IIII . . . . .	99
Acte V . . . . .	109
VARIANTES . . . . .	119
Acte I . . . . .	119
Acte II . . . . .	119
Acte III . . . . .	120
Acte IV . . . . .	121
Acte V . . . . .	121

## ANNEXE I

Généalogie des personnages de la pièce . . . . . 123

## ANNEXE II

De Sénèque à Yeuwain, tables de correspondance . . . . . 125

GLOSSAIRE . . . . . 127

BIBLIOGRAPHIE . . . . . 131

## INDEX DES NOMS DE PERSONNES

ET DE FIGURES MYTHOLOGIQUES . . . . . 137

INDEX DES NOMS DE LIEUX ET DE PEUPLES . . . . . 141